

Brukerveiledning

Ståbrett-modeller

Kjære kunde,

du har kjøpt et produkt av svært høy kvalitet.

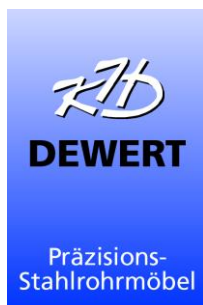
Bruk av de beste materialene fra kjente leverandører garanterer full funksjonalitet i mange år fremover, forutsatt at produktet brukes på faglig og funksjonsmessig riktig måte og at man tar hensyn til punktene som beskrives i brukerveiledningen.

Hvis du likevel finner grunn til å klage, ber vi deg ta kontakt med oss.

Vi tar gjerne imot ideer fra brukere av produktene våre.

Innhold

1.	Sikkerhetsbestemmelser	2
1.1	Symboler	2
1.2	Standarder	2
1.3	Sikkerhetsbestemmelser	2
1.4	Bruksformål	2
1.5	Instrukser for oppstilling og bruk	3
1.6	Igangsetting	3
1.7	Sikkerhetsinstrukser	3
1.8	Modellbetegnelse og typeskilting	4
1.9	Serienummerets betydning	4
2.	Bruksanvisning	4
2.1	Konstruksjonens oppbygging	4
2.2	Høydejustering	5
2.3	Vippe-/helningsjustering av liggeflaten	5
2.4	Justering av hodedelen	5
2.5	Ytterligere utstyr	6
2.6	Spesielle forhold for modell 2095E	8
3.	Ytterligere tilbehør (for brukerspesifikk benkekonfigurasjon), i utdrag	8
4.	Tekniske data	9
4.1	Enkeltmodeller	9
4.2	Tekniske data elektromotor	9
5.	Rengjøringsforskrifter	10
6.	Vedlikehold og teknisk kontroll	11
7.	Sikkerhetsinnretninger	11
8.	Meldeplikt	12
9.	Avfallsbehandling	12
10.	Samsvarserklæring	13



K.H. DEWERT GmbH
Vollmestr. 7
D-33649 Bielefeld
Tyskland
Telf. +49 / 521 400 27- 0
Faks +49 / 521 400 27 -27
info@khdewert.de
www.khdewert.de

1. Sikkerhetsbestemmelser

1.1 Symboler

Sikkerhetsinstruksjoner og viktige avsnitt i denne håndboken er markert med symbolene du ser her. Les disse instruksene nøye.



Symboler som befinner seg på benken, alt etter utstyr:

Ta hensyn til bruksanvisningen:



Varsel mot skade grunnet klemming:



OBS, potensiell farekilde:



Tilkopling for potensialutjevning iht. DIN 42801:



1.2 Standarder

Denne benken er utviklet og produsert i henhold til nasjonale og internasjonale forskrifter. Dermed sikres en høy enhetssikkerhet. Modellene som beskrives her overholder følgende direktiver:

- EU-direktivet 2017/745
- DIN EN IEC 60601-1
- DIN EN ISO 14971
- DIN EN 60601-2-52 delvis iht.
- DIN EN IEC 62353
- DIN EN ISO 10993-5/-10
- DGUV forskrift 3

Enheten er iht. EU-direktivet 2017/745 (MDR) et medisinsk produkt i klasse 1.

1.3 Sikkerhetsbestemmelser

Dette kapittelet inneholder en sammenstilling av de viktigste sikkerhetstekniske informasjonene:



Riktig betjening av benken er helt nødvendig for sikker drift. Gjør deg derfor kjent med innholdet i bruksanvisningen før du tar i bruk benken. Vi anbefaler at bruksanvisningen oppbevares i nærheten av benken.

Benken får kun benyttes av godkjente, opplærte sakkyndige personer, som kjenner justeringsmulighetene til mekanikken godt eller som forstår dem etter å ha lest bruksanvisningen. Produsenten kan ikke stilles til ansvar for skader som er forårsaket eller oppstår grunnet at benken brukes av uvedkommende personer. Ingen tredjeparts enheter må installeres uten samråd med oss eller føres i sengens bevegelsesretning på en slik måte at det oppstår et mulig farepotensial.



Brukeren må sørge for at ikke uvedkommende har tilgang til benken eller kan benytte den når den ikke er under oppsikt. Når man forlater benken, må den sikres slik at uvedkommende ikke kan justere den.

Ved hver justeringsprosess må du påse at sikkerhetsavstanden til benken overholdes. Man må være spesielt oppmerksom på armene, bena og føttene til brukeren og pasienten - FARE FOR KLEMMING!



Forsikre deg om at det ikke befinner seg noen gjenstander rundt eller under benken!

1.4 Bruksformål

Ståbrettet er ment brukt for at pasienten skal ligge riktig under helings- og sykebehandlingen, undersøkelsen, massasjen og helseterapien. Betjeningen av benken og leggingen av pasienten på benken får kun utføres av faglig opplært personal som har gjennom opplæring eller som har erfaring med liknende medisinske produkter og dermed ha kunnskaper om faglig bruk og kjenner de farene som kan oppstå.

Benken får bare beveges innen rommet for rengjøring eller for tilgang til pasienten. Benken får ikke brukes til transport av pasienten. Benken er kun utviklet for bygninger og normale omgivelsesforhold og kan benyttes i følgende områder: I laboratorier, ved legekontorer, i rom som er egnet til undersøkelse og behandling, på sykehus, klinikker, innen fysioterapi og ergoterapi. Benken får ikke brukes under operasjoner. Ta hensyn til den fastlagte tilkoplingstiden for motoren (se punkt 4.2). Forventet driftslevetid er 10 år eller 100 000 drevsykluser (doppeltstempel = kjøre opp og ned en gang).

1.5 Instruksjoner for oppstilling og bruk

I innpakket tilstand kan benken stå i følgende omgivelser i ca. 3 måneder:

Transport/lagringstemperatur: -20° til +50°C

Driftstemperatur: +10° til +40°C

Relativ luftfuktighet: 30 % til 75 %

Luftrykk: 800 hPa til 1060 hPa

For transport i kjøretøy må benken sikres slik at den ikke sklir. Man må stanse hjulene og foreta ytterligere tiltak.



For oppstilling av benken må den ikke heves i hodedelen, hodedelen eller utløsningsmekanismen kan ødelegges. Hev benken i understellet på høyre og venstre side.

Benken må stå på et jevnt og rett underlag og den må stå sikkert på hjulene. Før bruk må bremsene til hjulene aktiveres og funksjonen må sikres.

Ved transport av benken må den kun bæres ved understellet, IKKE på overrammen

1.6 Igangsetting



OBS:	Nødvendig romhøyde mod.* 90E, 900E:	2150 mm
	Nødvendig romhøyde mod.* 2090E, 2095E, 2900E:	2400 mm

*Modellbetegnelse se punkt 1.8

Benken leveres i driftsklar tilstand.

Ta nettkabelen ut av folieemballasjen på benkens understellet og koble den til en fast installert stikkontakt. Ved legging av nettkabelen må du påse at kabelen ikke klemmes, kjøres over eller belastes på annen måte.

Fest hjulene. Som eier/bruker av benken må du gjennomføre en funksjonskontroll når benken er oppstilt. Før den tas i bruk må benken rengjøres slik at transportsmuss fjernes. Pass på at ingen forbindelseskabel fra hånd- eller fotbryteren til motoren klemmes inne i mekanikken og dermed skades. Drift i eksplosjonsutsatte områder er ikke tillatt.

1.7 Sikkerhetsinstruksjoner



Denne benken får kun benyttes til de formålene den er ment brukt til. Enhver annen bruk er ulovlig og muligens farlig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår grunnet feilaktig bruk.

Legging av pasienten ved forberedelse av behandling/undersøkelse får kun utføres av fagkyndig personal.

OBS: Denne benken er ikke egnet for bruk under operasjoner.



Man får kun bruke benken når liggeflaten er i fullstendig vannrett posisjon.











Før og under den elektrisk høydejusteringen av benken må man påse at ingen personer eller gjenstander befinner seg i benkens justeringsområde hhv. ingen personer håndterer på understellet.



Dette gjelder: Under den elektriske høydejusteringen får man ikke ta eller trække inn i eller under benken. Justeringen kan medføre skader hvis den som betjener benken ikke er forsiktig og justeringen må derfor gjennomføres med stor forsiktighet.



Ved justering av polsterdelene må man påse at ingen personer eller gjenstander befinner seg i justeringsområdet. Man må i tillegg påse at ingen personer griper under polsterdelen eller støtter seg på den nedre rammen.

-  Viktig for den som skal betjene benken: Ved justeringen av polsterdelene må man ikke ta under avstandsholderne som befinner seg under polsterdelene.
-  Bruk begge hender ved justeringen av liggeflateelementene: Bruk en hånd for betjening av justeringsmekanismen og den andre hånden til justering av liggeflaten.
-  Liggeflatene og understellet er seriemessig anti-statisk. Produktene våre er ikke ment brukt i våtrom og de får ikke rengjøres i såkalte sengevaskeanlegg. Produktet vil ødelegges hvis det rengjøres i et slikt anlegg.
-  Hodedelen, armlenene og monterte deler brukes til å støtte pasienten og man må ikke sitte på dem.
-  Før benken brukes må alle hjulene festes.
-  Ikke ta i bruk benker som er skadet.
-  Ved feil og vedlikehold må benken kobles fra strømmettet. Trekk i støpselet, ikke i strømkabelen.
-  Benken får ikke endres uten tillatelse fra produsenten.












1.8 Modellbetegnelse og typeskiltning

Den nøyaktige modellbetegnelsen er avhengig av hvilken stativfarge man velger:

- 00 hvit pulverbelagt (RAL 9010);
- 03 hvit aluminium pulverbelagt (RAL 9006);
- 04 grå aluminium pulverbelagt (RAL 9007)

Typeskiltet er festet understellet på langsiden av benken. Det finnes informasjon om de viktigste dataene ang. benken.

Følgende symboler er oppført der (eksempler). Dette er deres betydning:

 Les bruksanvisningen	 Serienr.	 Bruksdel type B
 OBS, potensiell farekilde	 = Kg maks. vektbelastning	 CE-merking
 Produksjonsdato	 Produktet må kun brukes i tørre rom	 Må ikke kastes i husholdningsavfallet
 Produsentens adresse	 Verneisolasjon, beskyttelsesklasse II	

1.9 Serienummerets betydning

Serienummeret befinner seg på eller separat ved siden av benkens typeskilt. Dette nummeret er kun gitt en gang og er knyttet til dette enkeltproduktet. Ved hjelp av dette nummeret kan vi identifisere benkemodellen og komponentgrupper/sikkerhetsrelevante komponenter.

Ved spørsmål etter reservedeler oppgir du dette nummeret.

2. Bruksanvisning

2.1 Konstruksjonens oppbygging

Ved byggingen av benkens understell ble det lagt spesielt stor vekt på funksjons- og betjeningssikkerhet. Slik ble antall klemmesteder minimert, de andre tildekket eller gjort mindre farlige med avstandsholdere, slik at en

farefri og likevel enkel betjening sikres. Likevel må man ved enhver håndtering av benken alltid være veldig forsiktig.

Modellen 90E og 900E består av komponentene understell, overramme og polster. De høydejusterbare modellene 2090E, 2095E og 2900E består av komponentene understell, saksdel, midtramme, overramme og polster. Alt etter utførelse har disse komponentgruppene ytterligere tilleggsdeler. Overflatene til sveisekonstruksjonen er plastbelagt. Stempelmotoren for høydejusteringen befinner seg mellom saksdelen og understellet og dermed er kraftoverføringen også svært høy i det nederste justeringsområdet. Ved inn- og utkjøring av stempelrøret fra motoren, skyves saksen fra hverandre eller mot hverandre. Det påvirker justeringen av liggeflaten. Elektromotoren for vippejusteringen befinner seg mellom midtrammen og overrammen (for mod. 90E og 900E mellom understellet og overrammen). Ved utkjøring gjør den at hele liggeflaten kan justeres. Det elektriske justeringssystemet er ufarlig for bruker og pasient hvis det brukes riktig. Stempelmotoren aktiveres ved lav-voltstyringspenning.

2.2 Høydejustering

Høydejustering (alle modeller med elektromotorisk høydejustering)

For høydejustering aktiveres den vedlagte fotbryteren (eller håndbryteren) som merket. Først må en kort frikopling (dobbelttipp) på fotbryteren (eller håndbryteren) foretas. Se avsnitt 7. Benken heves eller senkes.



Instruks angående betjening

Elektromotoren må betjenes i periodisk drift. Dette betyr at en maksimal koplingstid på 25 s ikke får overskrides. Før ny tilkopling må man overholde en frakoplingstid på minst 400 sekunder. Hvis den maksimale tilkoplingstiden overskrides, avbryter en intern termobryter (vernetemperaturbegrensninger) i motoren strømforsyningen. Etter avkjølingen av elektromotoren koples termobryteren strømforsyningen selvstendig til drevet til igjen.

2.3 Vippe-/helningsjustering av liggeflaten

For vippejusteringen av liggeflaten aktiveres håndbryteren aktivert iht. merkingen. Først må den frigjøres (dobbeltbetjening). Se avsnitt 7. Liggeflaten vippes. Når den ønskede posisjonen er nådd slippes håndbryteren.



OBS: Man må forsikre seg om at ingen personer befinner seg i vippeområdet til liggeflaten



OBS: For vannrett stilling av liggeflaten må man passe på at det er tilstrekkelig romhøyde og svingefrihet.



OBS: For pasientens sikkerhet får ikke betjeningsbryteren til vippefunksjonen ikke befinne seg i dette området.



OBS: Før vippeprosessen må pasienten sikres med festebelter. Festebeltene er ikke del av leveransen og må bestilles separat.

2.4 Justering av hodedelen



Til tross for svært stabil konstruksjon får man ikke sitte på hodedelen!

Justering av hodedelen positivt ved hjelp av en klemmestang (valgfritt)

Justeringen gjennomføres ved hjelp av en klemmestang. Dermed kan hodedelen justeres positivt på en trinnløs måte. For å løsne må man vri den sidegående klemmespaken. Man må samtidig holde fast hodedelen. Etter innstilling av den ønskede helningen for hodedelen festes klemmespaken og hodedelen er dermed festet.

Justering av hodedelen positivt ved hjelp av en gasstrykkfjær (valgfritt)

For modell 2095E er hodedelsjustering positiv ved hjelp av gasstrykkfjær seriemessig. Ved dette alternativet faller innstikkingsinnretningen bort for forlengelsesstativet. Justeringen av hodedelen gjennomføres med en gasstrykkfjær. For aktivering trykker man på utlørsespaken, som befinner seg på hodedelenden under polsterdelen, i retning polsterflaten. Hodedelen hever seg langsomt til den positive endeposisjonen. For senking må hodedelen rykkes ned samtidig som man aktiverer utlørsespaken. Når den ønskede posisjonen er nådd slippes utlørsespaken. Alternativt kan hodedelsjusteringen (ikke mod. 2095E) også foretas negativt.

2.5 Ytterligere utstyr

Manuell justering av fotstøttene

Fotstøttene er skjøvet inn i en innstikkingsinnretning ved fotenden av benken og festet med 2 gjengeskruer. For å løsne dreies begge gjengeskruene og trekk ut fotstøttene. Når man deretter skrur fast gjengeskruene festes fotstøtten igjen. Fotstøtten kan tas helt ut og fjernes.

Elektromotorisk justering av fotstøtten (valgfritt)

Ved alternativet "elektromotorisk justerbar fotstøtte" er justering av helningsjusteringen til fotdelen mulig ved hjelp av en ekstra elektromotor. Denne styres av en egen håndbryter.

Hjul som kan festes enkeltvis.

Hjulene kan festes til hjulhusene ved fotaktivering av bremsen. I dette tilfellet er hjulet bremsset både i kjørbarehet og i dreibarhet. For å løsne bremsen på hvert hjul må du aktivere en gang til. Ta hensyn til følgende: Standardhjul er ikke elektrisk ledende = valgfri utstyrsmulighet. Man gjenkjenner lettgående hjul på merkingen = gult punkt på siden av løpeflaten eller ved en gul ring.

Med denne kjørbareheten forbedres støtten og behandlingen av tilgangen til pasienten, grunnet den enkelte posisjoneringen innen rommet. Benken er ikke ment til transport av pasienten.

Sidegående festeskinner for tilbehør

På hver side av liggeflaten er det festet en krombelagt skinne for tilbehør.

For å fjerne/tilføye tilbehør må liggeflaten stilles i vannrett posisjon. Løsne så gjengeskruene på siden av festeskinnene og trekk skinnene ut til siden. Nå kan tilbehøret stikkes på skinnen og så kan man feste den igjen.

Tilbehørsdelene er også utstyrt med gjengeskruer for feste på de ønskede punktene.

Tilbehør kan bestilles hos oss:

- Belteføringer
- Festebelte
- Polster for festebelter
- Arbeidsplate med festepinner, også med helningsjustering
- Vinkelmåler
- Holdehandtak (store og små)

Festebelte (valgfritt)

Festebeltet er 2-delt. Hver del er festet på en belteføring. Ved forskyvning av belteføringen på den sidegående festeskinnen kan beltet innstilles som man ønsker det. Hvis gjengeskruen festes eller løsnes festes belteføringen eller den gjøres forskyvbar. For å lukke beltet, må begge endestykkene skyves i hverandre, til man tydelig hører at de går i lås. Justeringen kan foretas som vist i illustrasjonen. For å åpne trykker du på den røde knappen på låsen og trekker beltehalvdelene fra hverandre.

Alternativt kan festebeltene også leveres med borrelås.

Festebelte



Belteføring

For spenning av beltet trekker du i ringlasken

For å gjøre beltene videre, vrir du lasken nedover og trekker i belteenden for å gjøre det lengre

Beltelås: Trykk på den røde knappen for å åpne

Beltepolster (valgfritt)

Legg beltepolster under beltet, still inn beltet i passende lengde og lås det.

Lukk lommen som er sydd på hverandre på posen på polsteret, slik at borrelåsen knyttes sammen.

Beltepolster



Polsterlomme åpen



Polsterlomme lukket

Arbeidsplate (valgfri)

Arbeidsplaten består av et understell med ergonomisk utformet holdeplate og begge holderføringene. Disse begge delene skyves på festeskinnene for tilbehør på siden og festes i ønsket posisjon. Det er viktig at begge delene står parallelt i forhold til hverandre. Nå kan understellet skyves inn i føringene med arbeidsplaten og festeskruene kan trekkes godt til. På holderføringene befinner det seg i tillegg lasker for opptak av et festebelte.

Justerbar arbeidsplate (valgfri)

Den justerbare arbeidsplaten gir i tillegg mulighet for helningsjustering. Løsne klemmespaken på siden og still arbeidsplaten i ønsket helning. Fest deretter klemmespaken igjen.

Holdehåndtak store og små (valgfritt)

De små og store holdehåndtakene brukes som håndtak for pasientene. De kan skyves på festeskinnen på siden og posisjoneres individuelt. Påse at fikseringen er stabil ved at du trekker til gjengeskruene.

Vinkelmåler (valgfri)

Vinkelmålerne er skrudd fast på høyre og venstre side av polsterrammen på hodedelen. De gjør det mulig å lese av vinkelstillingen til liggeflaten. Informasjonene er kun ca.-verdier og kan ikke benyttes som medisinsk grunnlag.

Holder for forlengelsesstativ

Midt på tverrsiden ved hodeenden under polsterflaten er det festet en holder for et forlengelsesstativ (forlengelsesstativet kjøpes i tillegg). Det innskjøvne forlengelsesstativet festes med en gjengeskrue. Påse at komponentene ikke trekkes for langt ut og at klemmingen sikres.

Papirrullholder (valgfritt)

Papirrullholderen består av en holdestang og festevinkler eller festebøyle. Papirrullfestestangen består av VA-stangen og en fjærstyrt edelstålhylse, som har et rundstål med ripeskive i på enden. Når festestangen settes inn må styresplinten til VA-stangen settes inn i det bakre hullet til festevinkelen/festebøylene. Trykk deretter hylsen med gripeskiven innover og før inn styresplinten foran i det 2. hullet. Avspenn hylsen. For å løsne papirrullholderen går du frem på samme måte.

Armlene med festepinne (valgfritt)

Armlenet med festepinne er allerede forhåndsmontert. Pinnen med holdestangen skyves på den sidegående festeskinnen og festes. Påse at den vinklede bøylene til holdestangen peker nedover. Her stikkes armlenet inn

og festes med festeskruen. Det vedlagte beltet brukes til festing av armen på armlenet og kan innstilles individuelt ved hjelp av endene på borrelåsene. Når festeskruene løses kan armlenet justeres i høyden, snus og svinges

2.6 Spesielle forhold for modell 2095E

For ekkokardiografiundersøkelser er ståbrettet utstyrt med et utsnitt på venstre side i polsterflaten. Dette innlegget er låst ved hjelp av denne polsterinnleggsdelen. Polsterinnleggsdelen kan heves ut med lett trykk nedenfra. For lukking må man først legge polsterinnleggsdelen bak i polsteråpningen og trykke inn i polsterflaten med et lett trykk. Undersiden av dette utsnittet er ikke parallell i forhold til oversiden. Her ser man en skråstilling. Dermed er posisjonen til polsterinnlegget entydig og det er ingen fare for at det trykkes ut utilsiktet. Utsnittet har følgende mål: Lengde 300 mm, dybde 250 mm



OBS: Ikke grip under polsterinnleggsdelen eller i den åpnete delen under høydejusteringen. Instrumenter/apparater må fjernes fra utsnittsområdet før høydejusteringen.

Potensialutjevningsstøpsel

På understellet langs siden på venstre side (siden med polsterutsnitt) finner man et potensialutjevningsstøpsel iht. DIN 42801. Denne tilkoplingen må benyttes, hvis man i løpet av undersøkelsen oppdager forstyrrelser grunnet elektromagnetisk stråling på monitorene, som kan forfalske de målte verdiene. På tross av at man overholder EMC-forskriftene kan det ved bruk av svært ømfintlige undersøkelsesenheter kan hende at denne minimale strålingen blir synlig. Bruk kun pluggforbindelser iht. DIN. Ved en ekstra forkabling av de enkelte komponentene består det en ledende kontakt mellom dem.

Potensialutjevningsstøpselet er kjennetegnet med symbolet

3. Ytterligere tilbehør (for brukerspesifikk benkekonfigurasjon), i utdrag

- Beltevernpolster
- Festebelte
- Belteføringer
- Arbeidsplate, stiv og justerbar
- Armunderlag med holdepinne
- Vinkelmåler
- Holdehåndtak stort og lite

4. Tekniske data

4.1 Enkeltmodeller

Modeller	90E/900E	2090E/2900E	2095E
Lengde (mm) maks.	1930	1930	1930
Bredde (mm)	700	700	700
Høyde min. maks. (mm)	/	590 - 910	620 - 940
Justeringstid høyde (sek)	/	31	31
Vippeområde	-15° / + 85°	0° / + 85°	0° / +85°
Justeringstid skråstilling (sek.)	23	23	23
Vekt (ca. alt etter utstyr) kg	100	140	150
Hodedel justeringsområde (valgfri for klemmestang)	0° / +30°	0° / +30°	/
Hodedel justeringsområde (valgfri for gasstrykkfjær)	0° / +45°	0° / + 45°	0° / +45°
Hodedel justeringsområde (valgfri pos. eller neg.)	-35° / +45°	-30° / +40°	/
Høyde maks. (mm) (liggeflate loddrett)	2120***	2380***	2380***
Nødvendig romhøyde (mm)	2150	2450	2450
Justeringsområde fotstøtte elektrisk justerbar (valgfritt)	-20° / +10°	-20° / +10°	-20° / +10°
Maks. pasientvekt (kg)	180*	180*	180*

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer.

* ved midtre belastning,

** polster loddrett, uten tilbehør forlengelsesstativ

Motoren er seriemessig utstyrt med en termovernebryter. Denne gjør at motoren slås av, hvis vektbelastningen blir for høy eller tilkoplingstiden til motoren 25 sek/400 sek) er overskredet. Etter en hviletid på ca. 15 minutter er benken igjen driftsklar. Det er ingen fare for overbelastning av motoren.

Benkens mekanikk er konstruert med store sikkerhetsreserver. Maksimal pasientvekt har en firedoblet statistisk sikkerhetsfaktor, dvs. konstruksjonen er kontrollert for 4-dobbelt last.

4.2 Tekniske data elektromotor

Produsent:	Hanning Elektro-Werke GmbH & Co, D-33813 Oerlinghausen
Motortype:	SL 95
Drevtype:	Børsteløs asynkron industrimotor
Arbeidsmåte	elektromekanisk lineærmotor med vedlikeholdsfri kontinuerlig smøring Frakoplingsdrift - innebygget termobryter Elektronisk styring med intern forsyning for betjenings-elementet Tilkoplingsvarighet 25 sek / 400 sek Dvs. kjøring maks. 25 s under nominell last, deretter må man ta en pause på 400s.
Nominell spenning:	220 – 240 V, 1-50/60 Hz
Nominell ytelse:	Mod 90E, 900E: 850W Mod. 2090E, 2095E, 2900E: 1700W
Strømtilførsel	Mod. 90E, 900E: 3,7 A Mod. 2090E, 2095E, 2900E: 5,0A
Beskyttelsesklasse:	II (verneisolering) tilkopplingsledning uten verneleder
Beskyttelsestype:	IP X4 – sprutevannsbeskyttet,
Beskyttelsesgrad	B

Motoren er vedlikeholdsfri.

For motoren som benyttes forekommer verken felt-eller ledningsbetingede feil iht. EN 50081, T. 1 og 2 ved drift med sinusformet vekselspanning. Elektromagnetiske påvirkninger iht. EN 50082, T.1 og 2 i kan heller ikke påvirkes i sin funksjon.

5. Rengjøringsforskrifter

Polstertrekk

Vi tilbyr to ulike kolleksjoner av polstertrekkmaterial:

- Skai Pandoria Plus (produsert av Hornschuch/Continental, et tysk produkt)
- Skai Toronto EN (produsert av Hornschuch/Continental, et tysk produkt)

For rengjøring og desinfeksjon er et utvalg av ulike midler fra ulike produsenter testet for toleranse. For mer informasjon, se det sentrale vedlegget.

Benken er standardmessig utstyrt med **Dewert-hygiene-standarder**. De gir en optimal rengjøring og desinfisering:

- Alle undersiden av polsterdelene er trukket med et polstertrekkmaterial og kan derfor rengjøres og desinfiseres
- Lufteåpningene på polsterets underside:
Rask luftutveksling er nødvendig for rask tilbakestillingskraft for den homogene skumgummien. For å sikre dette finnes det ventilasjonspunkter på undersiden av benkepolstrene. De er lukket hygienisk med spesielle luftutjevningshetter som ivaretar ventilfunksjonen.
- Enkelt å overholde hygienien med den åpne konstruksjonen
- Valgfritt: Polstertrekkmaterial Skai Toronto EN med staynu

Rengjøring av benkeunderstellet

Kunststoffbelagt benkeunderstell og stenger og spak i krom kan hvis nødvendig rengjøres med mild husholdningssåpe.

Bruk aldri aggressive, skurende eller etsende midler. Sterkt tilsmussede kromdeler kan rengjøres med en krompolitur (f. eks. Sidol). Etter rengjøringen må understellet tørkes med en myk, tørr klut. Dype riper og støtsteder må lukkes med egnete reparasjonsmidler, slik at ikke fuktighet trenger inn

Viktig:

For benker med gasstrykkfjærer (hvis tilstede) må stempelstangen tørkes regelmessig med en myk klut. Slik unngår man at støv trenger inn gjennom støvleppen og aggregatets levetid forlenges.



OBS:

**Under rengjøringen må benken sikres mot utilsiktet senking av liggeflaten.
Still alle justerbare seksjoner rett og ta støpselet ut av stikkontakten.**

Støpselet får ikke komme i kontakt med vann eller rengjøringsmidler.

De elektriske komponentene får ikke ha ytre skader, hvor fuktighet kan trenge inn. Man får ikke rengjøre benken med vannstråle, høytrykksspyler eller i et vaskeanlegg for senger. Bruk kun fuktige kluter.

6. Vedlikehold og teknisk kontroll

Benken er konstruert slik at den ved riktig bruk kan benyttes over lang tid. Alt etter bruksbetingelser, brukssted og pleie beregnes brukstiden til 10 år eller 100 000 drevsykluser (doppeltstempel = kjøre opp og ned en gang).



For å yte sikkerhet for pasienten, brukeren og produktet må man gjennomføre **regelmessige vedlikeholdsprosesser**. Disse må gjennomføres annenhvert år.

Vedlikeholdsprosessene kan gjennomføres av fagpersonal/opplært personal. Vedlikeholdsomfang bl.a:

- Grundig visuell kontroll av alle komponentene, spesielt motor og bryter med strømtilførsel
- Funksjonskontroll
- kontroller fullstendigheten til alle dreieleddene
- kontroller at skrueforbindelsene sitter godt fast.
- Dreieledd og aktiveringsspak fettes ved behov lett inn med tyntflytende sprayolje.
- Fett inn hjulstringene med litt lagerfett e.l. ved hjelp av en pensel

Feil smøring medfører støytvikling.

En sjekkliste for vedlikehold/teknisk kontroll finner du i vedlegget.



For elektromotorisk justerbare benker må det i tillegg til vedlikeholdet iht. de rettslige grunnlagene i den tyske forskriften "DGUV Vorschrift 3 / IEC 62353" foretas en teknisk kontroll senest etter to år. Den tekniske kontrollen får kun utføres av godkjente og utdannede fagfolk. En sjekkliste for vedlikehold/teknisk kontroll finner du i vedlegget.



Til tross for regelmessig vedlikehold/teknisk kontroll er likevel **brukeren** ansvarlig for pasientens sikkerhet og benkens funksjonsdyktighet. Som bruker må du før hver bruk forsikre deg om at benken er i god stand (visuell kontroll). Hvis man oppdager noe får man ikke lenger bruke benken og eieren må informeres.



Skadete eller slitte komponenter må straks byttes ut og benken får ikke benyttes før den er reparert.



Benken overholder de sikkerhetsbestemmelsene som gjaldt på det tidspunktet den ble tatt i bruk. Feilaktige reparasjoner og byggetekniske endringer (demontering av originaldeler, montering av deler fra andre firmaer, osv.) kan det oppstå farer for pasienter og brukere. Hvis man foretar endringer på benken som ikke er avklart med produsenten, slettes gyldigheten til samsvarserklæringen og garantien.

Vi kan ikke holdes ansvarlige for skader som oppstår ved endringer foretatt uten vårt samtykke. Man får kun benytte originale reservedeler fra firmaet vårt.



Livsfare grunnet elektrisk støt!

Arbeid på det elektriske systemet får kun gjennomføres av kvalifisert og autorisert fagpersonal. Under arbeidet må de overholde gjeldende forskrifter og sikkerhetsbestemmelser!

Fot- og håndbryter for justering av elektromotoren og gasstrykkfjæren er slidedeler. De kan alt etter hvor ofte de er brukt påvirkes i sin funksjon. Begge kan lett byttes ut. Be om den respektive monteringsoversikten. Byttedeler kan kjøpes direkte hos oss.

7. Sikkerhetsinnretninger

Elektromotorisk justerbare benker må ha en automatisk innretning for deaktivering av betjeningselementene for bevegelse av benken. Reaktiveringen av betjeningselementene må være lagt slik at pasienter, brukere eller andre ikke kan utløse den utilsiktede.

Drevet til denne benken er utstyrt med en integrert sikkerhetsinnretning for beskyttelse mot uautorisert/utilsikket betjening. Benken går ved 3 s etter siste aktivering i en hvilemodus og kan kun aktiveres igjen med en definert koplingsrekkefølge, den såkalte dobbelttipp.

For å "vekke" drevet hhv. styringen trykker man først på ønsket kjøreretning i ca. 1 sekund på

betjeningsselementet. Etter en kort ventetid (1-2 sekunder) trykkes den ønskete kjøreretningen en gang til og drevet kan kjøre i hver retning i maksimalt 30 sekunder.

Hvis ikke koplingscyklusen til dobbelttippfunksjonen ikke kan overholdes, kan ikke drevet aktiveres. Etter 30 sekunders aktivering i en kjøreretning kobles drevet ut og går i hvilemodus. Drevet kan benyttes til finjustering inntil 3 s etter aktivering. I dette tidsvinduet kan man kjøre i hver kjøreretning i maksimalt 30 s. Drevet går alltid automatisk over i hvilemodus 3 s etter siste aktivering.

Stempelmotoren for høydejusteringen (**modell 2090E, 2095E, 2900E**) er seriemessig utstyrt med en **sikkerhetsfriløpskopling**:

Når motoren slås av koples den av seg selv når den støter på et hinder, kraftstrømmen avbrytes. Da virker ikke lenger den aktive trekraften til motoren men kun den enkle vekt kraften til benkens overdel. Hvis det oppstår en utilsiktet klemming er faren for skade betydelig mindre.

I tillegg kan benken utstyres med nok et alternativ:

Fotbrytertildekning

Fotbryteren dekkes oppe med et kabinett. Dermed vanskeliggjøres utilsiktet eller uønsket aktivering.

8. Meldeplikt

Alle problemer som har oppstått med produktet må meldes til produsenten (**K.H. Dewert GmbH**) og **ansvarlige myndighetene** i medlemsstaten, hvor brukeren og/eller pasienten bor.

I Norge må na ta kontakt med Norwegian Medicines Agency: <https://legemiddelverket.no/english>

En alvorlig hendelse betegner en hendelse som direkte indirekte har eller kunne ha disse følgene:

- Død for pasient, bruker eller en annen person,
- Midlertidig eller varig alvorlig svakere helsetilstand for en pasient, bruker eller andre personer,
- alvorlig fare for offentlig helse.

9. Avfallsbehandling

• Emballasje

Sikkerhetsinstruks: Ved avhending må man ta hensyn til skarpe kanter og spisse gjenstander!

Emballasjen består i hovedsak av:

- Papir/Papp - Kunststoff - Tre (ved levering på en pall)

Følg de lokale bestemmelsene angående avfallssortering og før helst materialet tilbake i gjenvinningssystemet.

Vi som produsenter er godkjent iht. VerpackG (tysk emballasjelovgivning) som deltakere i det duale systemet og dekker dermed avhendingskostnadene, slik at emballasjen kan kastes uten ekstra kostnader.

• Produkt

Sikkerhetsinstruks:

- Ta hensyn til skarpe kanter og spisse gjenstander!
- Ved transport av benken må den kun bæres ved understellet, **IKKE** på overrammen.
- For å utelukke senere ulykker må produkter som ikke lenger skal brukes straks gjøres ubrukelige f. eks. ved frakopling av strømkabelen.

Følg de lokale bestemmelsene angående avfallssortering og før helst materialet tilbake i gjenvinningssystemet.

Benker med elektromotorisk justering må overholde WEEE-direktivet 2012/19/EU. Disse apparatene som ikke benyttes lenger må samles og gjenvinnes på miljøvennlig måte, Bruk de lokale avfallsstasjonene.

10. Samsvarserklæring

EU samsvarserklæring for medisinprodukter

Produsent: **K.H. DEWERT GmbH**
Vollmestr. 7
D-33649 Bielefeld

SRN: **DE-MF-000005967**

Produktet: **Elektromotorisk justerbart ståbrett**

Modellbetegnelse*:	90E, 900E, 2090E, 2095E, 2900E
Basis-UDI-DI:	4063907KHDewertELiegenE4 aktiv medisinsk utstyr
Medisinsk produkt klasse:	Medisinsk produkt i klasse 1 iht. vedlegg VIII, kapittel III, nr. 4.1 og 6.5 i direktivet (EU) 2017/745.

* Den enkelte modellbetegnelse etterfølges av en tallkode -01, -03, -04 som betegner fargen på understellet (-00 = hvitt, -03 = hvit aluminium, -04 = grå aluminium)

Bruksformål:

Ståbrettet er ment brukt for at pasienten skal ligge riktig under helings- og sykebehandlingen, undersøkelsen, massasjen og helseterapien.

Betjeningen av benken og leggingen av pasienten på benken får kun utføres av faglig opplært personal som har gjennom opplæring eller som har erfaring med liknende medisinske produkter og dermed ha kunnskaper om faglig bruk og kjenner de farene som kan oppstå. Benken får bare bevegelse innen rommet for rengjøring eller for tilgang til pasienten. Benken får ikke brukes til transport av pasienten.

Benken er kun utviklet for bygninger og normale omgivelsesforhold og kan benyttes i følgende områder: I laboratorier, ved legekontorer, i rom som er egnet til undersøkelse og behandling, på sykehus, klinikker, innen fysioterapi og ergoterapi.

Benken får ikke brukes under operasjoner.

Det tilsvarende gjeldende bestemmelsene i direktivet (EU) 2017/745, artikkel 19, vedlegg IV fra 05. april 2017.

Vi bekrefter herved samsvaret med direktivet som er nevnt ovenfor.

Vi som produsent bærer det generelle ansvaret for utstedelsen av denne EU-samsvarserklæringen

Merking:



Bielefeld, den 02.11.2021

K.-H. DEWERT GmbH

Adm. dir.

Sjekkliste for vedlikehold og teknisk kontroll

iht. IEC 62353 og DGUV forskrift 3



Benk _____
Modellbetegnelse _____
Produsent K.H. Dewert GmbH _____
Serienr. _____
Plassering _____
Ansvarlig person _____
Dato, kontrollør _____
Drev-betegnelse _____

Kontroller	ok	feil	Beskrivelse av mangelen
------------	----	------	-------------------------

Visuell kontroll	ok	feil	Beskrivelse av mangelen
------------------	----	------	-------------------------

Er det samlede inntrykket av benken er ok?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Skilt, CE-merking, typeskilt tilstede?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er en brukerveiledning fra produsenten til stede og tilgjengelig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Nok plass slik at justeringsfunksjonene kan utføres?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Mekanisk konstruksjon fri for skader:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sveiseskjøter uten åpenbare skader?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tilskruingene korrekte og fullestendige?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Polster skadefritt?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Polsterfeste korrekt?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er alle mekaniske elementer uskadde og fullstendige?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er elektriske anlegg og nettkabler skadefrie?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er alle brytere og tilførselsledninger skadefrie?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Funksjonskontroll

Ved elektromotorisk justerbarhet:

Kjør alle motorer med fot- eller håndbryter i begge grenseposisjonene til automatisk frakobling, for å sikre at:

* benkmekanismen jobber lett uten kollisjoner og blokkader	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* ingen kabel/forbindelse trekkes for langt, klemmes eller skades på annen måte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* motorene går uten påfallende støyutvikling	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
* endelagerfrakoblingen til drevene arbeider feilfritt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Fotbryteren / håndbryteren / fotkoplingsstangen fungerer uten forstyrrelser	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er strømkabelen og støpselet uskadet?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Er strømkabelen og tilkoblingen lagt riktig og sikkert?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kontroll av sikkerhetsinnretning: Fungerer dobbelttipp-funksjonen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Friløpsmotoren: Friløp er vedlikeholdsfri, ingen testing nødvendig	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Ved hydraulisk høydejustering:

Fungerer den?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Kontroll ved aktivering av pedalen, til benken når øverste posisjon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Trå ca. 5-10 ganger (luft trykkes ut av systemet)

ok	feil	Beskrivelse av mangelen
----	------	-------------------------

Overholdes høyden?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Er det en lekkasje på hydraulikkpumpen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Er det mulig å kjøre benken lett ned?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kontroll ved aktivering av pedalen for å senke benken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sterk støytvikling?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tørk av stempelstangen med en klut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Justeringsfunksjoner benkeflate:

Tannraster - totalfester - gasstrykkfjær

Kontroll av tannraster: Heving av benkeflatesegmentet:

Raster de to tannrastene sikkert inn?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Er innrastingen jevn?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kan det utføres i hver justeringsposisjon?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Kontroll totalfester: Heving av benkeflatesegmentet:

Holdes segmentet på en sikker måte i hver høyde?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gjennomfør testen med belastning	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Fungerer det lett uten klemming?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
(= beveger benkesegmentet seg uten klemmespakfesting)			

Kontroll av gasstrykkfjæren: Heving av benkeflatesegmentet:

Reagerer gasstrykkfjæren ved utløsning?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Holdes segmentet på en sikker måte i hver høyde?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Er stempelstangen til gasstrykkfjæren fettfri og uten lekkasje?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Rengjør av stempelstangen med en klut	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Tilbehør:

Er tilbehør som belter, beltepolster, belteføringer, papirrullholder, armstøtter osv. uskadet og sikker festing/funksjon mulig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Er alle nødvendige festeskruer tilgjengelige?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Eventuell kjørbarhet:

Er rullene uskadet, er fri kjøring mulig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Tilkobling til stativet skadefri?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Trekk til alle tilskruingene på nytt (ved sentralt festesystem også gjengeskruene til koblingsspaker)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sikker bremsevirkning?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Kontroll ved festede bremses ved trekking og skyving av benken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Sentral kjørbarhet

Trinnspaker må være i kontakt med sengerammen, stram festeskruene	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Girspaker på underrammen må være sentrert i sporet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Stram til skruene på girspakene	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Konstruktiv kontroll:

Kontroller sakstilskruingene:			
De 6 festeskruene til saksen, fjern de sorte hettene og kontroller unbrakoskruene med nøkkelen for å sikre at de sitter godt fast	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Kontroller gitteret:

Lett justering uten klemmer mulig?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Feilfri arretering ved oppstilling/senking?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Gitter på siden som kan senkes:

Ingen justering mulig uten trekking av arreteringsknappen?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Feilfri innrasting i endeosisjonen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Elektrisk kontroll

Måling av avledningsstrøm (verneklasse II, vernegrad B)
(maks. tillatt 0,1 mA) Måleverdi: _____

Beskyttelsesledertest (kun for beskyttelsesklasse I, beskyttelsesgrad B, stempelsøylebenker serie 6000)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
--	--------------------------	--------------------------	--

Avsluttende vurdering:

Er alt feilfritt?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Blir benken stående ubrukt til reparasjon foretas?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bemerkninger			

Sted / dato / underskrift kontrollør

Neste kontroll